

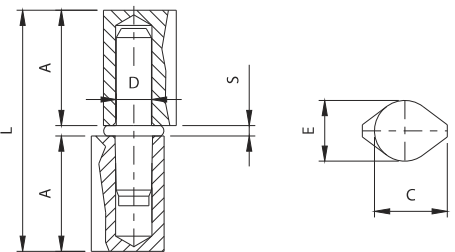
# Art. 492



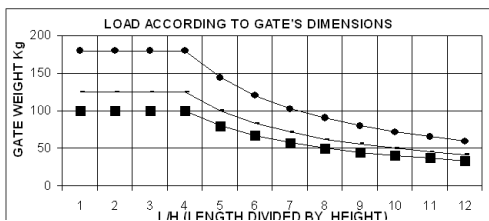
UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14001

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved  
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

10/11 Rev. 02



Art.	Code	A	C	D	E	L	S			
492-100	11616210	48	16	08	13	98	2,5	100	40	4,35
492-120	11616212	58	20	09	16	118	2,5	125	40	7,90
492-140	11616214	68	20	09	16	139	2,5	180	40	9,30



**ITA**

IMPIEGO: Cerniera a saldare per ante in acciaio.  
TIPO: Cerniera a goccia tornita con perno in ottone.  
FISSAGGIO: A saldare su telaio in acciaio.  
MATERIALE: Acciaio e perno in ottone.  
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.  
PARTI SOGGETTE AD USURA: Perno.  
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

CARATTERISTICHE TECNICHE				
	492-100	492-120	492-140	
PESO PEZZO	0,11 Kg	0,20 Kg	0,23	
PORTATA L/H=1	100 Kg (coppia)	125 Kg (coppia)	180 Kg (coppia)	
CADENZA MANUTENZIONI				
CASA PRIVATA	AZIENDA	MAGAZZINO	CONDOMINIO <20 UNITA'	CONDOMINIO > 20 UNITA'
1 ANNO*	1 ANNO*	1 ANNO*	6 MESI*	6 MESI
Verificare l'usura del perno.				
Verificare le saldature e l'orizzontalità dell'anta.				
*Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo).				

**EN**

USE: Hinge for welding for doors in steel.  
TYPE: Turned "drop" hinge with pin in brass.  
FIXING: For welding on frame in steel.  
MATERIAL: Steel and pin in brass.  
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.  
PARTS SUBJECT TO WEAR: Pin.  
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

TECHNICAL CHARACTERISTICS				
	492-100	492-120	492-140	
WEIGHT OF PART	0,11 Kg	0,20 Kg	0,23	
LOAD-BEARING CAPACITY L/H=1	100 Kg (pair)	125 Kg (pair)	180 Kg (pair)	
MAINTENANCE FREQUENCY				
PRIVATE HOME	BUSINESS	WAREHOUSE	CONDOMINIUM <20 UNITS	CONDOMINIUM > 20 UNITS
1 YEAR *	1 YEAR *	1 YEAR *	6 MONTHS *	6 MONTHS
Check pin wear.				
Check welds and horizontality of sash.				
*The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments).				

Tutte le fotografie, i disegni tecnici e le relative specifiche devono intendersi quale proprietà intellettuale, difesa dall'enorme sul diritto d'autore, della ditta Fratelli Comunello Spa. Tutti gli utilizzi non espressamente autorizzati saranno perseguiti giuridicamente. Ci riserviamo il diritto di apportare tutte le variazioni le migliori necessarie senza alcun preavviso. All pictures, technical drawings and related specifications belong to Fratelli Comunello Spa and they are defended by rules of copyright. All uses not expressly authorized will be legally prosecuted. Product specification are subjected to change without notice.

**FRA**

UTILISATION: Charnière à souder pour portes en acier.  
TYPE: Charnière à goutte façonnée au tour avec axe en laiton.  
FIXAGE: A souder sur châssis en acier.  
MATIERE: Acier et axe en laiton.  
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.  
PARTIES SUJETTES A USURE: Axe.  
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES				
	492-100	492-120	492-140	
POIDS PIECE	0,11 Kg	0,20 Kg	0,23	
PORTEE L/H=1	100 Kg (paire)	125 Kg (paire)	180 Kg (paire)	
FREQUENCE ENTRETIENS				
MAISON PARTICULIER	ENTREPRISE	DEPOT	IMMEUBLE <20 UNITES	IMMEUBLE > 20 UNITES
1 AN*	1 AN*	1 AN*	6 MOIS*	6 MOIS
Vérifier l'usure de l'axe.				
Vérifier les soudures et l'horizontalité de la porte.				
* Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif).				

**ESP**

USO: Gozne a soldar para puertas de acero.  
TIPO: Gozne de gota torneada con perno de latón  
FIJACIÓN: A soldar sobre marco de acero.  
MATERIAL: Acero y perno de latón  
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.  
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Perno  
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS				
	492-100	492-120	492-140	
PESO PIEZA	0,11 Kg	0,20 Kg	0,23	
RESISTENCIA ÚTIL L/H=1	100 Kg (par)	125 Kg (par)	180 Kg (par)	
CADENCIA MANTENIMIENTOS				
CASA PARTICULAR	EMPRESA	ALMACÉN	INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES	INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES
1 AÑO*	1 AÑO*	1 AÑO*	6 MESES*	6 MESES
Verificar el desgaste del perno				
Verificar las soldaduras y la horizontalidad de la puerta.				
*El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo).				

**DE**

GEBRAUCH: Scharnier zum Anschweißen für Fensterflügel aus Stahl.  
TYP: Scharnier mit gedrehtem Linsenkopf und Messingzapfen.  
ANBRINGUNG: An den Stahlrahmen schweißen.  
WERKSTOFF: Stahl, Zapfen aus Messing.  
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.  
VERSCHLEISSTEILE: Zapfen.  
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

TECHNISCHE DATEN			
	492-100	492-120	492-140
STÜCKGEWICHT	0,11 kg	0,20 kg	0,23 kg
TRAGFÄHIGKEIT L/H=1	100 kg (Paar)	125 kg (Paar)	180 kg (Paar)
WARTUNGSPLAN			
WOHNHAUS	FIRMA	LAGER	WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN
1 JAHR*	1 JAHR*	1 JAHR*	6 MONATE*
Den Verschleiß vom Zapfen prüfen.			
Die Schweißnähte prüfen. Die waagrechte Ausrichtung vom Fensterflügel prüfen.			
* Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen).			

**RUS**

ПРИМЕНЕНИЕ: Петля под сварку для стальных створок.  
ТИП: Петля каплевидная со стержнем из латуни.  
ФИКСИРОВАНИЕ: сваркой на стальной раме  
МАТЕРИАЛ: Сталь и стержень из латуни.  
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны монтажа.  
ЧАСТИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: Стержень.  
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ			
	492-100	492-120	492-140
ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ	0,11 Kg	0,20 Kg	0,23
НАГРУЗКА L/H=1	100 Kg (пара)	125 Kg (пара)	180 Kg (пара)
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ			
ЧАСТНЫЙ ДОМ	ПРЕДПРИЯТИЕ	СКЛАД	< ЖИЛОЙ ДОМ 20 КВАРТИР
1 ГОД*	1 ГОД*	1 ГОД*	> ЖИЛОЙ ДОМ 20 КВАРТИР 6 МЕСЯЦЕВ* 6 МЕСЯЦЕВ
Контролировать износ стержня.			
Контролировать сварные швы и горизонтальность створки.			
*Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами).			

